



agosto 2026

Estimados padres, tutores y estudiantes:

¡Bienvenidos al año escolar 2026-2027! En nombre de los miembros de nuestro equipo de John E. Dwyer Technology Academy, nos complace darles una cordial bienvenida y esperamos con entusiasmo recibir a nuestros estudiantes para el inicio de clases el **jueves, 10 de septiembre del 2026**. Esperamos con entusiasmo un año lleno de aprendizaje y de oportunidades significativas para cada estudiante, trabajando en colaboración con nuestras familias para crear un año escolar positivo y exitoso. Nuestro compromiso es brindar un ambiente de aprendizaje innovador y personalizado que garantice que cada estudiante alcance la excelencia. Por favor, revisen los siguientes procedimientos de llegada y salida, los cuales nos ayudarán a garantizar un comienzo seguro y eficiente tanto el primer día de clases como durante todo el año escolar 2026-2027:

Primer día de clases – Procedimientos de llegada y salida

Primer Día de Clases: Jueves, 10 de septiembre del 2026 **Horario de Instrucción:** 7:45 a.m. – 2:29 p.m.

Procedimientos de Llegada: Durante los horarios de llegada y salida, por favor, siga los siguientes procedimientos de seguridad:

- Una vez que los estudiantes lleguen a la escuela, no se les permitirá salir de las instalaciones. La instrucción en el salón de clases comienza puntualmente a las 7:45 a. m. Es sumamente importante dejar a su hijo(a) en la escuela a más tardar a las 7:15 a. m. para que tenga tiempo suficiente de ir a su casillero y presentarse a su clase del primer período antes de las 7:45 a. m., a fin de aprovechar al máximo su experiencia de aprendizaje.
- Los estudiantes que lleguen tarde interrumpen el proceso educativo. Por favor, consulte el manual del estudiante para conocer todas las normas y procedimientos relacionados con las tardanzas y la asistencia.
- Como recordatorio importante para todas las personas que conducen, la velocidad dentro de las áreas designadas alrededor de nuestra escuela no debe exceder el límite de 25 millas por hora. El tráfico suele congestionarse, por lo que le pedimos que planifique con anticipación la llegada y recogida de su hijo(a) y que conduzca con precaución.
- Por favor, tenga en cuenta que la seguridad es de suma importancia para nosotros. Al ingresar al edificio, todos los visitantes deberán presentarse en el puesto de seguridad, registrarse, mostrar una identificación válida con fotografía, recibir un pase de visitante



John E. Dwyer Technology Academy

Olga Hugelmeyer, Ed.D., Superintendent of Schools

Sulisnet Jimenez, Principal

Sharon Calixto, Vice Principal

Elliott K. Johnson, Vice Principal

Michael Stephen Robel, Vice Principal Annex

(si se les permite ingresar, los visitantes deberán usar una mascarilla) y luego dirigirse a la oficina principal, donde un(a) secretario(a) los atenderá. Únicamente las personas que figuren en PowerSchool estarán autorizadas para recoger al estudiante. No se permitirá la entrada a los salones de clases de padres/tutores ni de visitantes que no hayan sido autorizados.

- Cualquier estudiante que acumule más de nueve (9) ausencias durante el año escolar en una materia podrá perder el crédito correspondiente a ese curso, incluso si las ausencias están justificadas médicamente.
- Aproximadamente cada cinco semanas (8 veces al año), se enviará por correo al hogar un informe de progreso o un informe de calificaciones. Cada informe contiene información importante. La asistencia y las tardanzas a clase también se indicarán en ambos informes. Durante todo el año escolar, por favor, ayúdenos a mantenernos al tanto de la asistencia y las tardanzas de su hijo(a). Los consejeros escolares y administradores están disponibles para reunirse con usted durante todo el año escolar. Por favor, llame con anticipación para programar una cita y conversar sobre cualquier inquietud.
- Código de la política: 5131.6. Todos los estudiantes deben saber que las autoridades escolares tomarán todas las medidas razonables para prevenir la posesión y el consumo de drogas, alcohol, esteroides o tabaco en la propiedad escolar, así como para identificar a quienes posean, consuman o distribuyan estas sustancias. Estas medidas incluirán registros de casilleros y escritorios cuando exista motivo para considerar que una inspección está justificada. Primera infracción: suspensión de 3 días; segunda infracción: suspensión de 5 días; tercera infracción: suspensión de 7 días.

El **jueves, 10 de septiembre del 2026**, se permitirá que los estudiantes ingresen al edificio a las 7:15 a. m. si desean desayunar. Al llegar, los estudiantes deberán dirigirse directamente a la cafetería de la escuela.

Les invitamos a visitar el sitio web de nuestro distrito y consultar el enlace ***Regreso a Clases*** en <https://www.epsnj.org/students-and-families/back-to-school-parent-resources> para obtener más información sobre el regreso a clases. Además, en las páginas siguientes encontrarán información importante para su revisión inmediata. Los temas incluyen ***la política actualizada del distrito sobre el uso de teléfonos celulares, de conformidad con la ley estatal que prohíbe su uso desde el timbre de entrada hasta el timbre de salida (todo el horario escolar), fecha de la Noche de Regreso a Clases, transporte, requisitos de vacunación, horarios de los estudiantes, calendario escolar, etc.***

Gracias por su continua colaboración y apoyo. Juntos, haremos del año escolar 2026-2027 una experiencia exitosa y gratificante para todos los estudiantes. Disfruten el resto del verano, y esperamos con entusiasmo darles la bienvenida a todos el ***jueves, 10 de septiembre del 2026!***

John E. Dwyer Technology Academy



Olga Hugelmeyer, Ed.D., Superintendent of Schools

Sulisnet Jimenez, Principal

Sharon Calixto, Vice Principal

Elliott K. Johnson, Vice Principal

Michael Stephen Robel, Vice Principal Annex

Atentamente,

Sincerely,

Sulisnet Jimenez

Principal

Regular Bell Schedule	
Period 1	7:45am-8:32am
Period 2	8:36am-9:23am
Period 3	9:27am-10:14am
Period 4	10:18am-11:05am
Period 5	11:09am-11:56am
Period 6	12:00pm-12:47pm
Period 7	12:51pm-1:38pm
Period 8	1:42pm- 2:29pm

Homeroom Bell Schedule	
Period 1	7:45am-8:32am
Homeroom	8:36am-8:46am
Period 2	8:50am-9:35am
Period 3	9:39am-10:24am
Period 4	10:28am-11:13am
Period 5	11:17am-12:02am
Period 6	12:06pm-12:51pm
Period 7	12:55pm-1:40pm
Period 8	1:44pm- 2:29pm



Guía de recursos para el regreso a clases

Información sobre la Noche de Regreso a Clases



Estamos emocionados de comenzar un nuevo año escolar e invitamos a los padres y tutores a asistir a nuestra Noche de Regreso a Clases el:

Fecha: jueves, 1 de octubre del 2026

John E. Dwyer 9th Grade Academy (Anexo): 6:00 p. m. - 227 Centre Street

John E. Dwyer Technology Academy (Edificio Principal): 7:00 p. m. - 123 Pearl Street

Uniforme escolar



Se espera que los estudiantes usen el uniforme escolar aprobado todos los días. Los requisitos de uniforme de nuestra escuela son:

SCHOOL	BOYS	GIRLS
Dwyer Academy	Green Polo/Oxford Shirt* Black Pants Black Socks Black Flat Appropriate Shoes Black Cardigan Sweater*	Green Polo/Oxford Shirt* Black Pants/Skirt Black Tights or Socks Black Flat Appropriate Shoes Black Cardigan Sweater*

* Todos los artículos marcados con un asterisco deben tener bordado el logotipo de la escuela.

Transporte



El transporte está disponible para los estudiantes de escuela secundaria que viven a más de 2.5 millas de nuestra escuela.

Requisitos de Graduación

John E. Dwyer Technology Academy



Olga Hugelmeyer, Ed.D., Superintendent of Schools

Sulisnet Jimenez, Principal

Sharon Calixto, Vice Principal

Elliott K. Johnson, Vice Principal

Michael Stephen Robel, Vice Principal Annex



Tanto el Departamento de Educación del Estado de Nueva Jersey como la Junta de Educación de Elizabeth requieren que todos los estudiantes cumplan con altos estándares para poder recibir un diploma de escuela secundaria.

Por favor, visite el sitio web de EPS en: <https://www.epsnj.org/students-and-families/back-to-school-parent-resources> y consulte el símbolo de “*Requisitos de Graduación*” para obtener información pertinente sobre los requisitos de graduación.

Tecnología



Nuestra escuela funciona como una escuela de tecnología 1:1; como resultado, todos los estudiantes continuarán utilizando una computadora portátil para las actividades diarias en el salón de clases. *Todos los estudiantes deben traer sus computadoras portátiles completamente cargadas y sus cargadores a la escuela todos los días.*

Estudiantes Nuevos: Todos los estudiantes nuevos recibirán su computadora portátil durante la primera semana de clases.

¡Manténgase conectado!



Por favor, asegúrese de que sus números de teléfono, dirección y contactos de emergencia se mantengan actualizados en PowerSchool durante todo el año escolar. El distrito utiliza llamadas telefónicas, mensajes de texto y correos electrónicos para compartir anuncios importantes, notificaciones de emergencia y actualizaciones escolares. Para obtener información sobre cómo mantener actualizada su información de contacto, visite el sitio web de EPS en <https://www.epsnj.org/students-and-families/back-to-school-parent-resources>.

Además, considere ofrecerse como voluntario y apoyar a la Organización de Padres y Maestros (PTO) de la escuela de su hijo(a). La PTO ofrece muchas oportunidades para que las familias de la comunidad escolar participen y *se mantengan conectadas*.

Información de PowerSchool



PowerSchool brinda a las familias acceso a los horarios de los estudiantes, la asistencia, las calificaciones y otra información escolar importante.

- ***Los horarios de los estudiantes para el año escolar 2026-2027 estarán disponibles el lunes 24 de agosto del 2026.***

John E. Dwyer Technology Academy



Olga Hugelmeyer, Ed.D., Superintendent of Schools

Sulisnet Jimenez, Principal

Sharon Calixto, Vice Principal

Elliott K. Johnson, Vice Principal

Michael Stephen Robel, Vice Principal Annex

- Las familias nuevas deben crear una cuenta en el Portal para Padres. Las familias que regresan deben iniciar sesión y actualizar cualquier información de contacto o información de contacto de emergencia antes de que comiencen las clases.
- Para obtener instrucciones sobre cómo navegar por el Portal para Padres de PowerSchool, visite el sitio web de EPS en [Student and Parent Sign In \(powerschool.com\)](http://Student and Parent Sign In (powerschool.com)).

Formularios requeridos



Por favor, revise y complete los formularios requeridos antes del primer día de clases, incluyendo:

- Información de contacto de emergencia
- Aviso sobre exámenes físicos
- Formulario de autorización para medios de comunicación
- Formulario de autorización para el uso de Internet y la red por parte del estudiante, junto con la Política de Uso de Internet de Elizabeth
- Uso aceptable de la tecnología – Formulario de dispositivos móviles electrónicos
- Contrato de compromiso
- Solicitud de almuerzo

Para obtener acceso a los documentos requeridos indicados anteriormente, visite el sitio web de EPS en:

<https://www.epsnj.org/students-and-families/back-to-school-parent-resources>

Política Actualizada sobre Teléfonos Celulares

Las Escuelas Públicas de Elizabeth han adoptado una política actualizada sobre el uso de teléfonos celulares, de conformidad con las directrices del Departamento de Educación de Nueva Jersey y la ley estatal, que, como mínimo, exige que las escuelas prohíban el uso de dispositivos personales con acceso a Internet durante todo el horario escolar para los estudiantes desde Kinder hasta el 12.º grado. La política se implementará de la siguiente manera:

Grados 9-12: Los estudiantes **no tendrán permitido** acceder a sus teléfonos celulares u otros dispositivos en la escuela durante el horario escolar. Se recomienda a los estudiantes dejar estos dispositivos en casa. Si los traen a la escuela: Los teléfonos celulares y demás dispositivos deberán guardarse en sus casilleros al llegar y permanecer allí durante todo el horario escolar. Los estudiantes volverán a tener acceso a sus dispositivos al finalizar el horario escolar.